

EN EL 5141230A

IZYMO TRANSMITTER io F/CE/NE/SE

IZYMO Transmitter io

Ref.: 1822609A

The transmitter micro-module allows a switch or push-button to be transformed into an io-homecontrol transmitter (lighting or roller shutter). It also allows a scenario programmed into the TaHoma interface to be activated via any push-button.

SOMFY ACTIVITES SA

50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com

Copyright © 2018 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 06/2018.

Images are not contractually binding

GENERAL INFORMATION

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this Somfy product. All the instructions given must be followed closely and this guide must be stored in a safe place throughout the service life of your product. Before installation, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories. These instructions describe the installation and use of this product. Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Somfy cannot be held responsible for changes to norms or standards occurring after the publication of these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Children must not be allowed to play with the transmitter. Never immerse the transmitter in liquid. This product is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or persons lacking in experience or knowledge, unless they have received, from a person responsible for their safety, monitoring or prior instruction regarding the use of the product.

⚠ Do not connect this product to the mains. **230 V**
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Do not swallow the battery. If swallowed, the battery can cause chemical burns in only 2 hours and may be fatal. If swallowed, call a doctor immediately.
Do not throw onto a fire.

CONDITIONS FOR USE

Do not use this product outdoors. The radio range is limited by the radio appliance control standards. The transmitter range is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation and by the type of material used in the walls and partitions. The use of a radio appliances (e.g. a set of Hi-Fi radio headphones) operating on the same radio frequency might be detrimental to the product's performance.

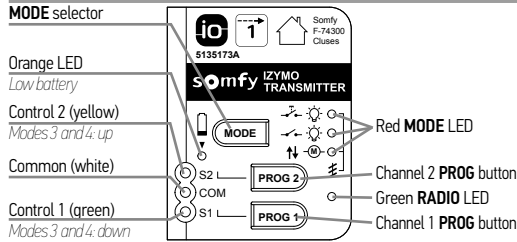
CONFORMITY

CE Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

WARRANTY

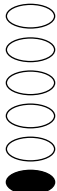
This product is guaranteed for 3 years from the date of purchase.

DESCRIPTION OF THE TRANSMITTER



I- SELECTING THE CONTROL MODE

The transmitter is set to mode 1 (push-button) by default. To select a mode, push the **MODE** button on the transmitter briefly several times until you obtain the desired mode.



<p>Mode 1 Push-button light / scenario</p>	<p>Mode 2 Switch light</p>
<p>Mode 3 Roller shutter</p>	<p>Mode 4 External venetian blind</p>

Once the mode has been selected, wait 2 seconds. The indicator light flashes 3 times to confirm that the mode selected has been memorised.

The mode selected applies to both channels (S1 and S2).

II- ASSOCIATING THE TRANSMITTER

Associating the first transmitter with an io receiver

- To activate association mode, consult the receiver instructions.
- Associate the transmitter: briefly press the **PROG 1** button (for channel S1) or **PROG 2** button (for channel S2) on the transmitter.
 - The green light flashes on the transmitter.
 - The receiver exits association mode.
 - The transmitter is now associated with the receiver.

Associating a transmitter with an io receiver

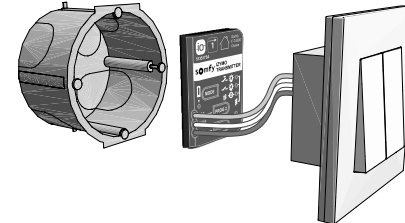
- Set the receiver to association mode: press the **PROG 1** or **PROG 2** button on the transmitter for 2 seconds
- Associate the transmitter: briefly press the **PROG 1** button (for channel S1) or **PROG 2** button (for channel S2) on the transmitter.
 - The green light flashes on the transmitter.
 - The receiver exits association mode.
 - The transmitter is now associated with the receiver.

Associating a transmitter with a TaHoma (scenario)

- Click on the icon on the PC interface or TaHoma tablet and then on the configuration menu .
- Select the io-homecontrol thumbnail then click on "add".
- Select the final type of equipment, "controls".
- Then follow the instructions displayed on the screen.

III- INSTALLING THE TRANSMITTER

The transmitter must be installed in the switch housing.



⚠ If one of the wires is not connected, please ensure that it is insulated or leave rubber tube on.

IV- USE CASE

		Light ON-OFF		Light variation
		Mode 1	Mode 2	Mode 1
Type of control	Channel S1			
	Channel S2			
Actions		Short press: ON/OFF Double press: ON general	Rocker: ON/OFF	Short press: Last value/OFF Long press: Variation in the opposite direction to the last command. Double press: ON 100%

		Roller shutter	Exterior venetian blind	Scenario
		Mode 3	Mode 4	Mode 1
Type of control				
Actions	Press and hold: Up/Down (stops when released)	Rocker: Up/Down until end limit	Short press: Tilt slats Long press: Up/Down until end limit	Short press: Start 1 (or 2) scenario(s) defined via TaHoma

V- DELETING THE TRANSMITTER

Deleting a transmitter from an io already associated

- Set the receiver to association mode.
- Briefly press the **PROG 1** or **PROG 2** button on the transmitter for the channel to be deleted (channel S1 or S2): the transmitter and receiver are no longer associated.

Deleting a transmitter via TaHoma

- Click on the icon on the PC interface or TaHoma tablet and then on the configuration menu .
- Select the io-homecontrol thumbnail then click on the control to be deleted.
- Click on "delete".
- Then follow the instructions displayed on the screen.

VI- MISCELLANEOUS

Battery life

From 4 years (20 actions/day) to 7 years (2 actions/day).

Battery low information

• Via the transmitter:
When the transmitter battery falls below the critical threshold, the transmitter only sends a radio command every second activation of the push-button / switch. Furthermore, the orange "battery low" LED is lit every time the button/switch is activated.

• Via the TaHoma interface:
When the transmitter is associated with an io micro-module receiver, itself associated with TaHoma, a message appears close to the receiver icon when the transmitter battery is low. The remaining battery life following this warning is approximately one month.

Replacing the battery

Replace the old battery with CR2430 battery, respecting the polarity as shown on the product.

Recycling

- We care about our environment. Do not dispose of the appliance with the household waste.
- Take it to the relevant collection point for recycling.
- Please separate the battery from other types of waste and recycle it via your local collection system.

TECHNICAL DATA

Power supply	CR2430 battery: 3V
Battery life	3 years
Protection class	IP 20
Dimensions	35 x 43 x 8 mm
Radio frequencies	868.70MHz - 869.20MHz
Radio power	e.r.p < 25 mW
Range in open space	200 m
Range through two concrete walls	20 m
Operating temperature	0 °C to +55 °C
Humidity	85% HR at 25°C


EN EL

IZYMO TRANSMITTER io F/CE/NE/SE

Πομπός IZYMO io

Κωδ.: 1822609A

Ο πομπός τύπου Micromodule επιτρέπει το μετασχηματισμό ενός διακόπτη ή ενός μπουτόν σε πομπό io-homecontrol (φωτιστικό ή ρολό). Επίσης, επιτρέπει την ενεργοποίηση ενός σεναρίου που έχει προγραμματιστεί στο περιβάλλον λειτουργίας TaHoma από οποιοδήποτε μπουτόν.



ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy. Ακολουθήστε επακριβώς όλες τις οδηγίες που παρέχονται και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με το προϊόν. Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος Somfy με τους σχετικούς εξοπλισμούς και αξεσουάρ.

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy. Κάθε τέτοια χρήση, καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο συνεπάγεται την αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προτύπων και των κανονισμών που θα πραγματοποιηθούν μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τον πομπό. Μην επιχειρήσετε ποτέ να βυθίσετε τον πομπό σε υγρό.

Αυτό το προϊόν δεν έχει προβλεφθεί για χρήση από άτομα (μεταξύ άλλων παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες και πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγούμενες από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

⚠ Μην συνδέετε το προϊόν στο ρεύμα. **230V**

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία εσφαλμένου τύπου. Η κατάποση της μπαταρίας απαγορεύεται. Σε περίπτωση κατάποσης, η μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει χημικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να επέλθει θάνατος. Σε τέτοια περίπτωση, καλέστε αμέσως ένα γιατρό.

Μην το ρίχνετε στη φωτιά.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εξωτερικό χώρο. Η εμβέλεια περιορίζεται από τα πρότυπα ρύθμισης των ασύρματων ραδιοσυσκευών. Η εμβέλεια του πομπού εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το περιβάλλον χρήσης: είναι πιθανό η πρόκληση διαταραχών από μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές που βρίσκονται κοντά στην εγκατάσταση, από τον τύπο υλικού που έχει χρησιμοποιηθεί στους τοίχους και τα διαχωριστικά τοιχώματα του χώρου. Η χρήση άλλης ραδιοσυσκευής (για παράδειγμα ασύρματων ακουστικών hi-fi) που χρησιμοποιεί την ίδια ραδιοσυχνότητα μπορεί να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

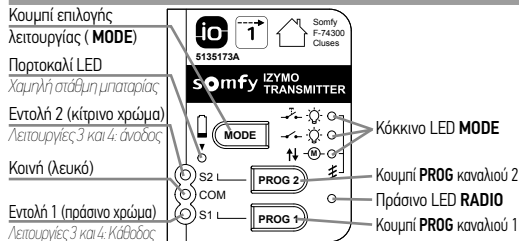
CE Με την παρούσα, η Somfy δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.

ΕΓΓΥΗΣΗ

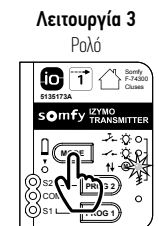
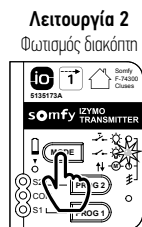
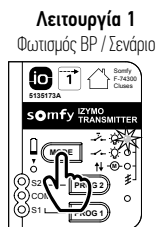
Το προϊόν αυτό καλύπτεται με εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ



I- ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο πομπός βρίσκεται από προεπιλογή στη λειτουργία 1 (Μπουτόν). Για να επιλέξετε κάποια λειτουργία, πατήστε σύντομα το κουμπι MODE του πομπού μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή λειτουργία.



Μόλις επιλεγεί η λειτουργία, περιμένετε 2 δευτερόλεπτα. Το ενδεικτικό αναβοσβήνει 3 φορές για να επιβεβαιώσει την απομνημόνευση της επιλεγμένης λειτουργίας.

Η επιλεγμένη λειτουργία εφαρμόζεται στα δύο κανάλια (S1 και S2).

II- ΣΥΣΧΕΤΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Συσχέτιση του πρώτου πομπού με δέκτη io

- 1- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του δέκτη για να τον θέσετε στη λειτουργία συσχέτισης.
- 2- Συσχετίστε τον πομπό: πατήστε σύντομα στον πομπό το κουμπι **PROG 1** (για το κανάλι S1) ή το κουμπι **PROG 2** (για το κανάλι S2).
 - Το πράσινο ενδεικτικό του πομπού αναβοσβήνει.
 - Ο δέκτης πραγματοποιεί έξοδο από τη λειτουργία συσχέτισης.
 - Ο πομπός έχει πλέον συσχετιστεί με το δέκτη.



Συσχέτιση πομπού με δέκτη io

- 1- Θέστε το δέκτη στη λειτουργία συσχέτισης: πατήστε επί 2 δευτερόλεπτα στον πομπό το κουμπι **PROG 1** ή το κουμπι **PROG 2**.
- 2- Συσχετίστε τον πομπό:

Πατήστε σύντομα στον πομπό το κουμπι **PROG 1** (για το κανάλι S1) ή το κουμπι **PROG 2** (για το κανάλι S2):

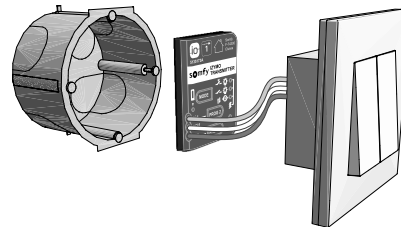
 - Το πράσινο ενδεικτικό του πομπού αναβοσβήνει.
 - Ο δέκτης πραγματοποιεί έξοδο από τη λειτουργία συσχέτισης.
 - Ο πομπός έχει πλέον συσχετιστεί με το δέκτη.

Συσχέτιση πομπού με TaHoma (σενάριο)

- 1- Στο περιβάλλον λειτουργίας PC ή tablet TaHoma, κάντε κλικ στο μενού  και μετά στο μενού Ρύθμιση παραμέτρων .
- 2- Επιλέξτε την καρτέλα io-homecontrol και κάντε κλικ στο "προσθήκη".
- 3- Επιλέξτε τον τελευταίο τύπο εξοπλισμού «χειριστήρια».
- 4- Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

III- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Ο πομπός πρέπει να εγκαθίσταται στο εντοπισμένο μπουάτ του διακόπτη.



⚠ Αν ένα από τα καλώδια δεν είναι συνδεδεμένο, βεβαιωθείτε ότι είναι μονωμένο ή αφήστε το λαστικίνο σωληνάκι πάνω.

IV- ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

		Φωτισμός ON-OFF		Αυξομείωση φωτισμού
		Λειτουργία 1	Λειτουργία 2	Λειτουργία 1
Τύπος εντολής	καναλιού S1			
	καναλιού S2			
Ενέργειες	Σύντομο πάτημα: ON/OFF Διπλό πάτημα: ON γενικά	Εναλλαγή: ON/OFF	Σύντομο πάτημα: Τελευταία τιμή/OFF Παρατεταμένο πάτημα: Μεταβολή προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τελευταία εντολή. Διπλό πάτημα: ON 100 %	



Τύπος εντολής	Ρολό		Εξωτερικό βενετικό	Σενάριο
	Λειτουργία 3	Λειτουργία 4	Λειτουργία 4	Λειτουργία 1
Τύπος εντολής	 Άνοδος S2 COM S1 Κάθοδος	 Άνοδος S2 COM S1 Κάθοδος	 Άνοδος S2 COM S1 Κάθοδος	 COM S1 COM S1
	Παρατεταμένο πάτημα: Άνοδος/Κάθοδος (σταμάτημα αν αφηθεί)	Εναλλαγή: Άνοδος/Κάθοδος μέχρι τέρμα	Σύντομο πάτημα: Κλίση των περσιδίων Παρατεταμένο πάτημα: Άνοδος/Κάθοδος μέχρι τέρμα	Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση 1 (ή 2) σεναρίου ή σεναρίου που έχουν καθοριστεί μέσω του TaHoma

V- ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Κατάργηση ήδη συσχετισμένου πομπού από δέκτη io

- 1- Θέστε το δέκτη στη λειτουργία συσχέτισης.
- 2- Πατήστε σύντομα στον πομπό το κουμπι **PROG 1** ή το κουμπι **PROG 2** του καναλιού που θέλετε να καταργήσετε (κανάλι S1 ή S2): ο πομπός δεν είναι πλέον συσχετισμένος με το δέκτη.

Κατάργηση πομπού από το TaHoma

- 1- Στο περιβάλλον λειτουργίας PC ή tablet TaHoma, κάντε κλικ στο μενού  και μετά στο μενού Ρύθμιση παραμέτρων .
- 2- Επιλέξτε την καρτέλα io-homecontrol και μετά κάντε κλικ στο χειριστήριο που θέλετε να καταργήσετε.
- 3- Κάντε κλικ στο "διαγραφή".
- 4- Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

VI- ΔΙΑΦΟΡΑ

Διάρκεια ζωής μπαταρίας

Από 4 χρόνια (20 δράσεις / ημέρα) έως 7 έτη (2 δράσεις / ημέρα).

Πληροφορίες χαμηλής στάθμης φόρτισης μπαταρίας

- Από τον πομπό:

Όταν η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας του πομπού πέσει κάτω από ένα κρίσιμο όριο, ο πομπός στέλνει μόνο μια ασύρματη εντολή κάθε δύο πατήματα του μπουτόν / διακόπτη.

Επιπλέον, το πορτοκαλί LED «χαμηλής στάθμης φόρτισης μπαταρίας» ανάβει με κάθε πάτημα.

- Από το περιβάλλον λειτουργίας TaHoma:

Όταν ο πομπός είναι συσχετισμένος με δέκτη τύπου micromodule io, που ο ίδιος είναι συσχετισμένος με TaHoma, δίπλα στο εικονίδιο του δέκτη εμφανίζεται ένα μήνυμα όταν η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας του πομπού είναι χαμηλή.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας από την εμφάνιση της ανωτέρω προειδοποίησης είναι περίπου ένας μήνας.

Αλλαγή μπαταρίας

Αντικαταστήστε την άδεια μπαταρία με μπαταρία CR2430, τηρώντας την πολικότητα με τον τρόπο που επισμαίνεται στο προϊόν.

Ανακύκλωση

- Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Παραδώστε το σε ειδικό κέντρο περισυλλογής για να ανακυκλωθεί.
- Η μπαταρία πρέπει να διαχωρίζεται από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να προσκομίζεται για ανακύκλωση στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	Μπαταρία CR2430: 3 V
Αυτονομία	3 χρόνια
Κατηγορία προστασίας	IP 20
Διαστάσεις	35 x 43 x 8 mm
Ραδιοσυχνότητες	868,70 MHz - 869,20 MHz
Ισχύς ασύρματης επικοινωνίας	e.r.p. <25 mW
Εμβέλεια σε ελεύθερο πεδίο	200 m
Εμβέλεια διαπερνώντας δύο τοίχους από ακυρόδεμα	20 m
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C έως +55°C
Υγρασία	85 % HR στους 25 °C